

创作者谈

春回大地,法国与中国之间的各类文化交流活动陆续拉开帷幕:中法文化之春、法语活动月、中法文化周……一系列活动令我心潮澎湃,对再赴中国充满期待。目前,我正在筹备新的作品展,计划于明年中法建交60周年之际造访中国,与中国观众和艺术创作者展开面对面的交流。

我从事艺术创作已有30年。在我的创作中,雕塑不可或缺。通过在艺术道路上不断地发现、探索和创造,我拥有了更加广阔的视野和丰富的收获。我的雕塑作品曾两次作为国礼赠送给中国:2014年中法建交50周年之际,我创作的人物雕塑《夏尔·戴高乐》被选定为国礼,由时任法国总统奥朗德郑重赠予到访的习近平主席。我很荣幸在现场见证了这一美好时刻;次年,奥朗德到访中国时,我创作的人物雕塑《维克多·雨果》再次作为国礼赠送给习近平主席。能用艺术作品见证并增进两国人民的友谊,令我备受鼓舞。数次中国之行,更对我的艺术观念产生深刻影响,留下许多美好回忆。

以像立传——细腻表达人物精神

我从儿时便热爱绘画。中学毕业后,我进入法国贝桑松美术学院学习绘画和雕刻,并前往美国纽约进修,最终定居巴黎,成为一名艺术创作者。

在我看来,艺术,有“浓缩”的能力,可以将生活“提纯”;创作,则是分享内心“秘密”的过程。我希望通过创作追求“美”、服务“美”,实现精神层面的升华。即使看似重现物体,艺术作品依然是心灵的表达。在具体创作中,需要在同一个主题的不同侧面之间调和矛盾点,在运动、节奏、光与影的融合中寻找平衡点。同时,创作也是反躬自省的过程,需要不断思考自己与他人、社会和世界的关系。因此,每次创作都是全新的探索,引领我抵达新的领域。

作为雕塑家,人物尤其令我着迷。我喜欢观察那些有故事的面孔,发现相貌与心灵的关系。人的面孔是心理的体现,一件人像作品无声地讲述着人物的成长经历。在可能的情况下,我更愿意与人物面对面展开创作对话,哪怕仅是无声的相处,对方嘴角扬起的微笑、眼中的片刻茫然、颈部弯曲的弧度等,都能使我更好地捕捉其内心活动。

当面对面交流无法实现时,我会采取多种途径,尽可能丰富创作背景。创作之前,我会阅读书籍、观看影像记录,并大量查阅资料。若条件允许,我还会拜访创作对象的家人,倾听他们的回忆。通过熟悉人物,拉近心理距离,我对创作对象产生了亲切感,理解了其人生经历,并努力发现他们身上的普遍人性和独特的个人传奇。我希望通过雕塑,不仅展示人物的过往,还能体现他们对梦想的追求。

在充分研究人物背景后,我便全身心投入创作,与材料展开“亲密的斗争”。通常,我会刻画出人物的不同表情,观察每一个新的表情给人物带来的变化……通过反复试验,直到某一个表情脱颖而出。这需要花费很长时间,有时甚至几个月才能抓住人物内

融合雕塑之美 书写友谊之光

娜塞拉·凯奴



在“真相”闪耀的一刻:通过这个表情,人物的独特性能更充分地展现出来。

例如,我创作的“名人雕塑”系列中的法国作家《维克多·雨果》雕像就是一件难度很大的作品。为雨果立像,令许多雕塑家着迷。在大量阅读资料后,我发现雨果的内心既充满矛盾,又意志顽强。在此基础上,我首先要为人物确立正确的姿态,他是向上的,不断追寻真理;他也是沉思的,热切关注人类社会的未来,我努力在两者之间摸索、寻找一个平衡点。在表情塑造上,我需要把众人眼中各不相同的复杂印象汇集到一张面孔中,重新建构起他的“形象”。在工作室的地板上与创作材料持续“斗争”数周后,雨果“诞生”了:晚年的雨果从高处俯

瞰,面带仁慈。人像的魅力往往来源于雕塑家对眼神的诠释。我特别注重表现这位文学巨匠富有远见的凝视,这种目光颂扬了作家笔下人物的自由精神,而他略带苦涩的嘴角又令人联想起雨果当时面对的复杂社会现实。

中国之行——拓展视野丰富创作

一直以来,我对中华文明颇为仰慕,兴趣浓厚。2010年起,我数次前往中国进行艺术交流活动,参观了许许多多美术馆和博物馆,并赴各地采风创作。中国山河秀丽,景色多姿,这片土地上的湖泊和山脉呈现出一种特有的

辽阔。在我看来,这种空间上的开阔感,令中国传统绘画别具美感。中国画中的很多风景一望无际,视野连绵不绝,仿佛没有尽头。湖泊淼淼,隐入山林,群山呈梯状层层向上铺展,或如桥梁般不断延伸。这些绘画作品既庄严,又空灵,体现出中国传统美学所具有的哲思。当我回到巴黎,它们仍在脑海盘桓,久久难以忘怀。为了表达向中国古典文化致敬的心情,我着手创作了孔子雕像。

在我眼中,孔子是中国传统文化的代表,他的著作凝聚了中华民族的智慧,他的许多论述体现了基于人类共同价值的道德规范,拥有超越国界的魅力。这种精神上的理解与共鸣,令我完全沉浸于他的哲学世界,创作过程一气呵成。

为了解孔子的外貌特征,我查找了很多资料,最终确定为高大、庄严、睿智。这也是世界范围内许多孔子雕塑作品中所展现出的形象,我仔细参阅,受到很多启发。孔子的哲学饱含“仁”和“礼”的思想,在创作时,我着力塑造一位眼神富有善意、嘴角露出微笑的长者形象,他的头上束着发髻,胡须飘逸,充满智慧。这件作品融合了东方的哲学思想和西方的艺术表现手法,展示出文化交流、文明互鉴的独特魅力。

中国之行拓展了我的思维与视野,挑战了我头脑中固有的、以转译现实为中心的具象艺术观念。在此之前,我对世界的理解以比例、数字和几何为基础,而中国传统绘画更为强调精神上的共鸣,蕴含着丰富的哲学表达。这是两种截然不同的创作方法。能够与中国艺术家面对面交流,体验不同风格的创作,令我收获颇丰。

在中国,我认识了很多艺术家,结为朋友知己。即便有时候语言沟通上存在障碍,我们也能很快相互理解,因为艺术是人类共通的语言。比如,2019年12月,我前往西安参加丝绸之路艺术教育国际论坛暨国际油画展时,就认识了一位年轻的中国画家吴广。他送给我的瓷盘画作品,如今摆在我巴黎家中的书柜中。他是一位将传统与现代巧妙结合的艺术师,作品中线条的表现力十分出色,能够将数百个平面汇集到一张面孔上,呈现出立体感、时空感。

我在想,很多中国艺术家的作品魅力是不是就来自中国文字和书法?因为文字是民族的智慧结晶,是思想的有机组成。中国文字拥有很强的艺术之美,毛笔赋予每个字以勃勃生机。艺术创作者与不同文化相遇相知,拓展了对世界的感受力和理解力,创作视野也变得更为深远,这是十分幸运的事情。

艺术在人与人之间、文明与文明之间搭建起沟通的桥梁,是各国人民都能理解的美妙语言。以艺术为媒介,法国与中国的文化交流日益紧密。我关注中国当代艺术发展,与一些艺术家保持沟通,他们作品中展现出的蓬勃创造力令我震撼不已。我希望再去中国,欣赏锦绣山河,交流艺术之美,为增进两国人民的理解与友谊贡献一份力量。

【作者为法国著名雕塑家、画家,法国艺术家之家协会副主席,法国艺术与文学骑士勋章获得者,刘艳青采访整理】

图为法国巴黎塞纳河一景。埃弗尔德摄(影像中国)

加高效、环保的生产和生态系统。

中国连续多年稳居毛里求斯最大贸易伙伴。2021年,自《中华人民共和国政府和毛里求斯共和国政府自由贸易协定》生效起,毛里求斯特种糖产品开始进入中国市场,越来越多的毛里求斯糖出现在中国消费者的餐桌上。伴随生活水平提高、消费升级,人们对食用糖口感、品质、营养和安全性等需求愈发讲究,年轻一代还追求小众且独特的口味。糖,为中毛两个多世纪以来的人文交往与半个多世纪的外交往来,不断增添“甜味”。

糖的知识还能讲很多,甜的故事总也讲不完。酸甜苦辣,人生百味,缺一不可。人类制糖工艺历史悠久。今天,纯天然、高品质的特种糖令人对更加健康、多样的甜味充满遐想。甜岛上的甜事,正为美好生活续写新的篇章。

【作者为中国驻毛里求斯大使】



本版责编:王佳可 徐馨 庄雪雅 王迪 电子信箱:rmbgjk@163.com 版式设计:蔡华伟

3月26日,中国同洪都拉斯签署两国关于建立外交关系的联合公报,两国关系翻开崭新篇章。近年来,中国与洪都拉斯在考古合作领域也取得不少积极成果。

2015年,中国社会科学院考古研究所与洪都拉斯人类学与历史研究所签署合作协议,在玛雅文明的著名城邦——洪都拉斯科潘遗址开展考古工作。中洪联合考古队对一处贵族院落的发掘和研究,获得重大发现和收获,得到国际考古界高度肯定。

开启文明遗址考古合作

距今3500年左右,在玉米农业高度发展的基础上,墨西哥湾地区形成了中美洲最初的文明——奥尔梅克文明。此后在公元300年至900年期间,发展出繁荣的玛雅文明。数十万平方公里的低地和高山峻岭中,分布着百余个城邦国家,科潘正是著名的城邦之一。

玛雅人发明了象形和拼音结合的文字系统,雕刻或书写在石碑、木板、门楣、壁板、长凳、阶梯上,犹如图画。他们建筑了大量的巨型石碑、神庙、宫殿、金字塔,数学水平和天文学水平也很高,很早就独自发明了“0”的概念,能够测定太阳、月亮、行星运行的轨迹和日期。宏伟的金字塔神庙、精美的壁画、独特的象形文字、精确的天文历法及数学体系,让古老的玛雅文明成为人类历史的一颗璀璨明珠。然而,公元9世纪,玛雅人突然离开家园大批迁移。是洪水、旱灾、疾病、外族入侵还是其他?玛雅文明的衰落,为世人留下了千古谜团。

我第一次走进玛雅世界是在2014年盛夏。经过近30个小时的长途旅行,飞机的舷窗终于露出洪都拉斯茂密的热带丛林,抵达的城市圣佩德罗苏拉是洪都拉斯的经济中心。我们的向导——美国哈佛大学费什教授是玛雅文明研究的权威,深谙当地风土民情。我们一行驱车踏上通往科潘的崎岖山路。一路上,最强烈的视觉感受是各式各样的绿色,在层叠叠嶂中蓬勃肆意地倾泻开来。在玛雅文明中,绿色象征着旺盛的生命,是最重要的颜色之一。碧绿的翡翠也被视为凝聚了天地精华、最珍贵的宝石。

科潘遗址包括王宫区和贵族居住区。经过考察,我们决定选择编号为8N—11遗址进行发掘。这是仅次于王宫的高等级贵族院落,四周原有高大的石砌建筑,现在已经是一片被丛林掩盖的废墟。美国宾夕法尼亚大学学者于1990年发掘了院落的东侧,在中心建筑内发现了著名的“天空之带”石榻,上面雕刻着白昼太阳神、夜晚太阳神、月亮神和金星神,月亮神的怀中还抱着一只玉兔。遗址的建筑外墙上刻有太阳神重生的故事,太阳神怒目圆睁,脖子上以绑缚俘虏用的绳索为装饰,显示出强大的力量。东部的南侧室也有精美雕刻,表现的是有大鸟物种的雨神查克和重生的玉米神带来万物欣欣向荣。

对于考古工作者来说,能够走进其他文明国度,触摸文物遗迹,感知文明发展脉络,是极其难得的体验和收获。在科潘考察后,我们飞抵首都特古西加尔巴,与洪都拉斯人类学与历史学研究所签订协议,建立中洪联合考古队。洪都拉斯政府对这次合作非常重视,协议签署仪式在总统府举行。

发掘贵族院落成果颇丰

2015年,我们重回科潘,正式开启中洪考古合作项目。遗址上丛林密布,狼声若断若续,小鹿时隐时现。几年来,双方成员相互学习、不断磨合,取得了重要的学术发现,也建立了深厚友谊。

我们聘请的洪都拉斯考古学家荷西·拉莫斯是科潘本地人,19岁就参加了最著名的“16号金字塔”的发掘。后来,他又被推荐到美国加利福尼亚大学河滨分校,师从研究玛雅图像和宗教的陶布教授攻读博士学位,学成后又协助费什教授工作,经验非常丰富。

我们带去了新型全站仪测绘、电脑生成三维模型以及注重呈现地层关系的新发掘技术。这些设施和技术可以极大提高工作效率。由于是初次合作,荷西最初对这些方法的准确性心存疑虑,坚持让技师使用传统方法。几番讨论后,我们决定先各自使用自己的方法进行测绘和记录。经过一段时间的比较后,荷西终于认识到新方法的优点,欣然接受中方建议。

在合作过程中,中方成员也学习到很多发掘技术,尤其是玛雅考古特有的隧道发掘方法。玛雅人奉行这样的观念:万物都要经历死后重生的历程,建筑也不例外。他们每隔一段时间就要拆除旧建筑,在上面修建新建筑,使它“重生”。所以,玛雅建筑中,地表的建筑只是外面一层,里面还埋藏着一层一层的早期建筑。考古学家要通过打隧道的办法,穿透晚期建筑,探寻早期建筑的情况。

在迷宫一样的隧道中,我们发现整

走进洪都拉斯

探寻玛雅文明

李新伟

个院落主要经历了三个发展阶段:早期建筑中心位置之下,有一座圆形石砌墓葬,埋葬着该家族的一位重要祖先。中期建筑以被拆毁的早期建筑为基础,形成了贯通东西的长台基,中心为主室,两侧为偏室。保存在地表的晚期建筑,规模最为宏大。建造前埋葬了一位身份重要的男性祖先,其腰部有一件以最上乘的碧绿翡翠制作的卡威尔神头像。卡威尔神是至高法力和权力的象征。在建筑台基下,远征科潘,还埋葬有10余具人骨作为奠基礼使用的人牲,有些人牙嵌翠绿珠,身份颇高。

在高规格的奠基礼之后,建筑台基被扩大,并在中心部位建造了第二层台基,四周镶嵌了13个“交叉火炬”雕刻。玛雅宗教中,天有13层,因此13是最神圣的数字。“交叉火炬”为墨西哥首都墨西哥城附近特奥蒂瓦坎城邦中最宏伟的金字塔塔下的圣殿标志,特奥蒂瓦坎是当时整个中美洲地区的文化中心。根据科潘Q号祭坛上的铭文记载,科潘第一王就是在这座圣殿里获得了卡威尔神的加持,远征科潘,建立了王国。因此,此雕刻为科潘王国神圣起源和纯正王统的标志。

严谨精细的工作使我们取得了超出预期的收获:厘清了贵族院落建筑演变序列,验证了王宫区反映的科潘王国兴衰。大量精美雕刻,表现了玉米神崇拜和祖先崇拜的内容。玉米神是从龙头神鸟腹中重生的大型雕刻,为首次发现。神鸟的龙头,与中国龙颇为相似。贵族墓葬中的翡翠饰品尤为精致。在2017年美洲考古学年会上,我们的发现成果得到广泛认可。

在科潘的时光,成了一段艰苦而难忘的记忆。在发掘过程中,我们会遇到毒蛇,这是非常危险的情况,因为要开车几个小时才能找到救治的医院。流行疾病也是个大问题,我就遇到过寨卡流行和登革热流行。然而,回忆中的科潘,无论是工作还是生活,更多的是快乐。我曾坐在科潘王宫区仪式大广场宽阔的草坪上,仰观羽毛灿烂如彩虹的金刚鹦鹉结队从头顶掠过。周末的清晨,可以到色彩缤纷的集市买一个新鲜芒果,吃一份玉米饼配玉米糊的早餐;傍晚去巧克力屋坐一坐,体验一下葫芦碗中加了辣椒粉和盐的玛雅贵族式可饮饮料。

在人类历史的漫长进程中,各民族创造了具有自身特点和标识的文明,共同构成人类文明绚丽多彩的百花园。在科潘的这段考古经历令我更加深刻地认识到,不断深入了解和把握各种文明的悠久起源和丰富内容,了解不同文明的交流互鉴,有利于各国人民汲取丰厚的历史养料,共同构建人类命运共同体。

【作者为中洪联合考古队中方领队,中国社科院考古研究所研究员】

下图为遗址出土的翡翠卡威尔神头像。李新伟供图



旅人心语

穿行于毛里求斯的公路间,海风送来淡淡甜香。向车窗外望去,满目尽是一望无际的甘蔗田。因为广泛种植甘蔗,毛里求斯素有“甜岛”之称。甜岛之甜,在于味,在于香。海天一色的背景下,一人多高的甘蔗接连成片,在风中轻轻摇曳,惬意优美。

犹如印度洋蓝海碧波中的闪耀明珠,毛里求斯备受大自然眷顾:四周被珊瑚礁环绕,岛上地貌千姿百态,沿海是狭窄平原,中部是高原山地,山脉、峡谷、溪流坐落其间……这里日照充足,雨季分配均匀,火山岩土壤深厚疏松,特别适合甘蔗生长,甜度极高。甘蔗花开的芳香、田地里弥漫的甘甜气息,令人沉浸其中,流连忘返。

甘蔗种植和制糖业在毛里求斯已有近4个世纪的历史,是该国支柱产业之一。在岛上走访,常途经广阔的甘蔗田,几乎每块田里都能发现一堆黑

甜岛甜事

朱立英

黝黝的石块。当地人称,它们是岛上人移石开田、种植甘蔗的历史见证。

蔗糖在我们的日常生活中无处不在,在以“低糖低卡”为时尚的今天,毛里求斯研发生产的棕色系列“特种糖”,为爱糖又怕糖的现代人提供了新选择。不久前,我和同事应邀前往毛里求斯最大的制糖企业参观,对特种糖有了更深入的了解。

毛里求斯生产的特种糖形似红糖,生产工艺却区别于普通红糖,不仅更多保留了甘蔗的营养成分,能更易被人体消化吸收,更快补充体力,同时含有人体新陈代谢不可或缺的营养素、核黄素、胡萝卜素和微量元素等。这一纯天然、无添加的毛里求斯特产首先在英国打开市场,成为英式下午茶茶的标配。目前,毛里求斯特种糖已有20多个品类,为55个国家的约120家供应商提供产品,占全球同类产品供应量的三成左右。

众多甜蜜味道里,一款名为“马斯科瓦多”的特种糖尤其引人关注。“马斯科瓦多”抗氧化性强,深受女士喜爱。它呈棕色和深棕色,颜色越深,糖

蜜含量越高,味道越浓郁。淡色的“马斯科瓦多”适合制作饼干或胡萝卜蛋糕等金色烘焙食品;深色的“马斯科瓦多”风味浓郁,更适合巧克力和水果烘焙食品,是制作巧克力布朗尼和圣诞布丁的最佳选择。此外,它还常用来调制更为复杂的特殊风味,或为酱汁、酸辣酱和泡菜提升鲜味。

另一款名叫“德麦拉拉”的特种糖因高颜值受到很多年轻人的喜欢。“德麦拉拉”颜色由浅金至深棕,质地酥脆,看起来似一颗颗华美的水晶。它多被用作烘焙中的装饰糖,或在烘焙松饼和速食面包前被撒在上面以产生脆甜口感。同时,因钙与锌的含量较高,“德麦拉拉”常在秋冬季被用来制作饮品,滋补身体。2020年,毛里求斯制糖企业也开始研制升糖指数低、适合糖尿病患者食用的特种糖。

蔗糖业的进步折射着工业技术革新和经济发展进程。历经近400年的发展,毛里求斯制糖业在承袭优良传统的基础上,努力与现代工艺标准和生活方式接轨,从甘蔗原料种植、科技化生产到环境保护、可再生能源发展等,形成了更